

32002R0484

19.3.2002

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 76/1

## EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU NÄÄRUS (EÜ) nr 484/2002,

1. märts 2002,

## millega muudetakse juhitoendi kehtestamiseks nõukogu määrusi (EMÜ) nr 881/92 ja (EMÜ) nr 3118/93

- EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU, (3) Seetõttu on kohane kehtestada juhitud juhtidega, piirata käesoleva määruse reguleerimisala juhtidega, kes on mitmeliikmesriikide kodanikud, ja otsustada edaspidi komisjoni hinnangu alusel, kas käesoleva määruse kohaldamisala tuleks laiendada.
- võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 71,
- võttes arvesse komisjoni ettepanekut, (1) (4) Käesolev määrus ei mõjuta liikmesriikide ja ühenduse õigusaktide ning sätete kohaldamist, mis reguleerivad liikumist, elukohta ja palgatööle asumist.
- võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, (2)
- olles nõu pidanud regioonide komiteega, (5) Asjaolu, et võimatu on kontrollida, kas juhtidega väljastpoolt autoveo-ettevõtja asukohaliikmesriiki on sõlmitud seaduslik tööleping või nad on seaduslikult veo eest vastutava autoveo-ettevõtja käsutuses, on tekitanud turul olukorra, kus mitteliikmesriikidest pärinevaid juhtide tööjõudu kasutatakse mõnikord seadusevastasel ja ainult rahvusvahelisteks vedudeks väljaspool autoveo-ettevõtja asukohaliikmesriiki kavatsusega rikkuda autoveo-ettevõtjale ühenduse loa andnud liikmesriigi siseriiklike õigusakte.
- toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras (3)
- ning arvestades järgmist:
- (1) Vastavalt määrusele (EMÜ) nr 881/92 (4) võib kaupade rahvusvaheline autovedu toimuda ühenduse loa, st ühtse dokumendi olemasolul.
- (2) Samasuguse ühtse dokumendi puudumine, mis kinnitaks juhtide õigust juhtida kõnealuse ühenduse loa alusel toimuva veoga, nimelt määruses (EMÜ) nr 881/92 reguleeritud rahvusvahelise veoga ja määruses (EMÜ) nr 3118/93 (5) määratletud ning reguleeritud kabotaažiga tegelevaid sõidukeid, takistab liikmesriikidel kontrollida, kas mitteliikmesriikidest pärit juhtidega on sõlmitud seaduslik tööleping või nad on seaduslikult veo eest vastutava autoveo-ettevõtja käsutuses.
- (6) Nende seadusevastasel töötavate juhtide töötingimused on sageli ebakindlad ja neile ei maksta piisavalt, mis kahjustab liiklusohutust.
- (7) Selline siseriiklike õigusaktide süstemaatiline rikkumine on kaasa toonud tõsise konkurentsimoontuse seadusevastasel töötavate juhte ja üksnes seadusliku töölepingu alusel töötavaid või seaduslikult veo eest vastutava autoveo-ettevõtja käsutuses olevaid juhte kasutavate autoveo-ettevõtjate vahel.
- (8) Volitatud organitel on võimatu kontrollida seadusevastasel töötavate juhtide töötingimusi.
- (9) Juhitud juhtidega ei saa adekvaatselt kehtestada liikmesriigi tasandil ja seetõttu on see parem kehtestada ühenduse tasandil kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuspõhimõttega; kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuspõhimõtte kohaselt ei ole käesoleva määruse kohaldamisala laiem kui on vaja nimetatud eesmärkide saavutamiseks.

(1) EÜT C 96 E, 27.3.2001, lk 207.

(2) EÜT C 193, 10.7.2001, lk 28.

(3) Euroopa Parlamendi 16. mai 2001. aasta aramus (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata), nõukogu 23. oktoobri 2001. aasta ühine seisukoht (EÜT C 9, 11.1.2002, lk 17) ja Euroopa Parlamendi 17. jaanuari 2002. aasta otsus.

(4) Nõukogu 26. märtsi 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 881/92 turulepääsu kohta sellise ühenduses toimuva kaupade autoveo puhul, mille algus- või lõpp-punkt asub liikmesriigi territooriumil või mis läbib ühe või mitme liikmesriigi territooriumi (EÜT L 95, 9.4.1992, lk 1). Määrust on muudetud 1994. aasta ühinemisaktiga.

(5) Nõukogu 25. oktoobri 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 3118/93, millega nähakse ette tingimused, mille alusel mitteresidendist vedajad võivad osutada liikmesriigis siseriikliku autoveo teenuseid (EÜT L 279, 12.11.1993, lk 1).

- (10) Liikmesriigid vajavad uue juhitunnistuse trükkimiseks ja levitamiseks aega ning seetõttu kohaldatakse käesolevat määrust alles siis, kui liikmesriikidele on antud piisavalt aega selle rakendamiseks vajalike meetmete võtmiseks.
- (11) Tuleks sõnaselgelt kinnitada liikmesriikide õigust nõuda, et sõidukid, millele nad annavad ühenduse loa tõestatud koopia, oleksid registreeritud nende territooriumil.
- (12) Määrust (EMÜ) nr 881/92 tuleks vastavalt muuta; määrust (EMÜ) nr 3118/93 tuleks samuti muuta nii, et mitteliikmesriikide kodanikest juhtidel peaks olema juhitunnistus,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

Käesolevaga muudetakse määrust (EMÜ) nr 881/92 järgmiselt.

1. Artiklisse 2 lisatakse järgmine taane:

“— *juht* — isik, kes juhib sõidukit või keda veetakse selles sõidukis, et ta vajaduse korral oleks juhina kättesaadav;”.

2. Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

- a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Kui juht on mitteliikmesriigi kodanik, peab tal rahvusvahelistel vedudel olema kaasas ühenduse luba ja juhitunnistus.”;

- b) lisatakse järgmine lõige:

“3. Liikmesriik annab vastavalt artiklile 6 juhitunnistuse igale autoveo-ettevõtjale, kes:

— omab ühenduse luba,

— kasutab selles liikmesriigis seaduslikult töölepingu alusel töötavaid juhte, kes on mitteliikmesriikide kodanikud, või kasutab seaduslikult mitteliikmesriikide kodanikest juhte, kes on antud tema käsutusse kooskõlas tööhõive- ja kutseõppetingimustega, mis on samas liikmesriigis ette nähtud:

— õigus- ja haldusnormidega ja vajaduse korral,

— kollektiivlepingutega vastavalt selles liikmesriigis kohaldatavatele eeskirjadele.”

3. Artiklis 4 muutub olemasolev tekst lõikeks 1 ja lisatakse järgmine lõige:

“2. Artiklis 3 nimetatud juhitunnistus tõendab, et ühenduse loaga reguleeritava autoveo korral on sellise veoga tegelev mitteliikmesriigi kodanikust juht autoveo-ettevõtja asukohaliikmesriigis tööle võetud vastavalt õigus- ja haldusnormidele ja vajaduse korral kollektiivlepingutele kooskõlas selles liikmesriigis kohaldatavate eeskirjadega, mis käsitlevad selles liikmesriigis autovedudega tegelevate juhtide tööhõivet ja kutseõpet.”

4. Artiklile 5 lisatakse järgmine lõige:

“5. Ühenduse luba antakse viieks aastaks ja seda saab uuendada.”

5. Artikkel 6 asendatakse järgmisega:

#### “Artikkel 6

1. Artiklis 3 nimetatud juhitunnistuse annab autoveo-ettevõtja asukohaliikmesriigi pädev asutus.

2. Liikmesriik annab juhitunnistuse ühenduse loa valdaja taotluse põhjal igale mitteliikmesriigi kodanikust juhile, kellele ta on seaduslikult sõlminud töölepingu või kes on seaduslikult tema käsutuses kooskõlas õigus- ja haldusnormidega ja vajaduse korral kollektiivlepingutega vastavalt selles liikmesriigis kohaldatavatele eeskirjadele, mis käsitlevad selles liikmesriigis kohaldatavaid juhtide tööhõive- ja kutseõppetingimusi. Iga juhitunnistus tõendab, et selles nimetatud juht töötab vastavalt artiklis 4 ettenähtud tingimustele.

3. Juhitunnistus vastab III lisas ettenähtud mudelile, mis sätestab samuti selle kasutamist reguleerivad tingimused. Liikmesriigid võtavad kõik juhitunnistuste võltsimise vältimiseks vajalikud meetmed. Nad teatavad sellest komisjonile.

4. Juhitunnistus kuulub autoveo-ettevõtjale, kes annab selle juhitunnistuses nimetatud juhi kasutusse, kui see juht juhib kõnealusele autoveo-ettevõtjale antud ühenduse luba kasutavat sõidukit. Juhitunnistuse tõestatud koopiat hoitakse autoveo-ettevõtja tööruumides. Juhitunnistus tuleb esitada alati, kui volitatud kontrolliametnik seda nõuab.

5. Juhitunnistus antakse tähtajaks, mille määrab väljaandev liikmesriik, maksimaalselt viieks aastaks. Juhitunnistus kehtib ainult seni, kuni selle väljaandmise tingimused on täidetud. Liikmesriigid võtavad kohased meetmed tagamaks, et kui neid tingimusi enam ei täideta, tagastab autoveo-ettevõtja tunnistuse viivitamata väljaandnud asutusele.”

6. Artiklis 7 muutub olemasolev tekst lõikeks 1 ja lisatakse järgmine lõige:

“2. Asukohaliikmesriigi pädev asutus jälgib korrapäraselt iga-aastaste kontrollimistega, mis hõlmavad vähemalt 20 % selles liikmesriigis antud kehtivatest tunnistustest, kas artikli 3 lõikes 3 nimetatud juhitunnistuse andmise tingimused on jätkuvalt täidetud.”

7. Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 8

1. Kui artikli 3 lõikes 2 sätestatud või artikli 3 lõikes 3 nimetatud tingimusi ei täideta, lükkab asukohaliikmesriigi pädev asutus ühenduse loa või juhitunnistuse andmise või uuendamise taotluse tagasi otsusega, mis esitab tagasilükkamise põhjused.

2. Pädev asutus tühistab ühenduse loa või juhitunnistuse, kui selle valdaja:

— ei täida enam artikli 3 lõikes 2 sätestatud või artikli 3 lõikes 3 nimetatud tingimusi, või

— on esitanud ühenduse loa või juhitunnistuse andmiseks nõutavates andmetes ebaõiget teavet.

3. Veoeskirjade tõsiste rikkumiste või korduvate väiksemate rikkumiste korral võib rikkumisi toimepannud autoveo-ettevõtja asukohaliikmesriigi pädev asutus muu hulgas ajutiselt või osaliselt tühistada ühenduse loa tõestatud koopiad ja tühistada juhitunnistused. Nende sanktsioonide määramisel peetakse silmas ühenduse loa valdaja toimepannud rikkumise raskust ja selle loa tõestatud koopiade arvu, mida ta valdab rahvusvaheliseks veoks.

4. Juhitunnistuste igasuguse väärkasutamise seotud tõsiste rikkumiste või korduvate väiksemate rikkumiste korral võib selliseid rikkumisi toimepannud autoveo-ettevõtja asukohaliikmesriigi pädev asutus kehtestada kohaseid sanktsioone, näiteks:

— juhitunnistuste andmise peatamine,

— juhitunnistuste tühistamine,

— juhitunnistuste andmise seadmine sõltuvusse täiendavatest tingimustest väärkasutuse vältimiseks,

— ühenduse loa tõestatud koopiade ajutine või osaline tühistamine.

Nende sanktsioonide määramisel võetakse arvesse ühenduse loa valdaja toimepannud rikkumise raskust.”

8. Artiklis 9 muutub olemasolev tekst lõikeks 1 ja lisatakse järgmine lõige:

“2. Liikmesriigid tagavad, et ühenduse loa valdaja võib edasi kaevata iga asukohaliikmesriigi pädeva asutuse otsuse juhitunnistuse andmisest keeldumise või tühistamise kohta või juhitunnistuste andmise täiendavatest tingimustest sõltuvusse seadmise kohta.”

9. Artikli 11 lõikes 3 asendatakse viide “artikli 8 lõikes 3” viitega “artikli 8 lõigetes 3 ja 4”.

10. Lisatakse järgmine artikkel:

“Artikkel 11a

Komisjon uurib juhitunnistuse valdamise kohustuse mitte-liikmesriikide kodanikest juhtidega piiramise tagajärgi ja esitab juhul, kui see on piisavalt põhjendatud, ettepaneku käesoleva määruse muutmiseks.”

11. III lisana lisatakse käesoleva määruse lisa.

#### Artikkel 2

Määruse (EMÜ) nr 3118/93 artiklit 1 muudetakse järgmiselt.

1. Lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Iga rendi või tasu eest kaupade autoveoga tegeleva sõidukil, millel on määruses (EMÜ) nr 881/92 ettenähtud ühenduse luba ja mille juhul, kui ta on mitteliikmesriigi kodanik, on nimetatud määruses sätestatud tingimustele vastav juhitunnistus, on käesolevas määruses sätestatud tin-

gimustel õigus ajutisel alusel rendi või tasu eest tegelda teise liikmesriigi riigisisese autoveoga, edaspidi vastavalt "vastuvõtjaliikmesriik" ja "kabotaaž", omamata seal registrijärgset või muud asukohta."

*Artikkel 3*

Liikmesriigid teatavad komisjonile käesoleva määruse rakendamiseks võetud meetmetest.

2. Lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

*Artikkel 4*

"Kui juht on mitteliikmesriigi kodanik, peab tal olema juhitunnistus vastavalt määruses (EMÜ) nr 881/92 sätestatud tingimustele."

Käesolev määrus jõustub Euroopa Ühenduste Teatajas avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 19. märtsist 2003.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 1. märts 2002

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*  
P. COX

*Za Radu*  
*president*  
R. DE MIGUEL

LISA

"III LISA

**EUROOPA ÜHENDUS**

a)

(Värv roosa – DIN A4)

(Tunnistuse esimene leht)

(Tekst (ühes) tunnistuse andnud liikmesriigi riigikeeles)

Tunnistuse andnud liikmesriigi <sup>(1)</sup> tunnusmärk

Pädeva asutuse või organi nimi

**JUHITUNNISTUS nr ...****kaupade autoveoks rendi või tasu eest ühenduse loa alusel***(Komisjoni määrus (EMÜ) nr 881/92, muudetud 1. märtsi 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 484/2002)*

Käesolev tunnistus tõendab, et dokumentide alusel, mille esitas:

(<sup>2</sup>) .....

.....

töötab järgmine juht

Nimi ja eesnimi .....

Sünniaeg ja -koht ..... Kodakondsus .....

Isikut tõendava dokumendi tüüp ja number .....

Väljaandmise kuupäev ..... Väljaandmise koht .....

Juhiloa number .....

Väljaandmise kuupäev ..... Väljaandmise koht .....

Sotsiaalkindlustuse number vastavalt õigus- ja haldusnormidele ja vajaduse korral kollektiivlepingutele, vastavalt järgmises liikmesriigis kohaldatavatele eeskirjadele selles liikmesriigis kohaldatavate juhtide tööhõive- ja kutseõppetingimuste kohta selles liikmesriigis autovedudel:

..... (<sup>3</sup>)

Erimärkused: .....

.....

Käesolev tunnistus kehtib alates ..... kuni .....

Välja ..... antud .....

.....  
(<sup>4</sup>)

(<sup>1</sup>) Liikmesriikide tunnusmärgid on: Austria (A), Belgia (B), Hispaania (E), Iirimaa (IRL), Itaalia (I), Kreeka (GR), Luksemburg (L), Madalmaad (NL), Portugal (P), Prantsusmaa (F), Rootsi (S), Saksamaa (D), Soome (FIN), Taani (DK), Ühendkuningriik (UK).

(<sup>2</sup>) Autoveo-ettevõtja nimi või ärinimi ja täielik aadress.

(<sup>3</sup>) Autoveo-ettevõtja asukohaliikmesriigi nimi.

(<sup>4</sup>) Väljaandva pädeva asutuse või organi allkiri ja tempel

(Tunnistuse teine leht)

(Tekst (ühes) tunnistuse andnud liikmesriigi riigikeeles)

### ÜLDSÄTTED

Käesolev tunnistus on antud vastavalt muudetud nõukogu 26. märtsi 1992. aasta määrusele (EMÜ) nr 881/92 turulepääsu kohta sellise ühenduses toimuva kaupade autoveo puhul, mille algus- või lõpp-punkt asub liikmesriigi territooriumil või mis läbib ühe või mitme liikmesriigi territooriumi.

See tõendab, et selles nimetatud juht töötab vastavalt õigus- ja haldusnormidele ja vajaduse korral kollektiivlepingutele, mis vastavad tõendis nimetatud liikmesriigis kohaldatavatele eeskirjadele juhtide tööhõive- ja kutseõppetingimuste kohta autovedudel.

Juhitunnistus kuulub autoveo-ettevõtjale, kes annab selle juhitunnistuses nimetatud juhi kasutusse, kui see juht juhib sellele autoveo-ettevõtjale antud ühenduse luba kasutatavat veoga tegelevat sõidukit. <sup>(1)</sup> Juhitunnistus ei või edasi anda. Juhitunnistus kehtib ainult seni, kuni tema andmise tingimusi jätkuvalt täidetakse, ja autoveo-ettevõtja peab selle viivitamata tagastama väljaandnud asutusele, kui neid tingimusi enam ei täideta.

Väljastanud liikmesriigi pädev asutus võib selle tühistada eriti juhul, kui autoveo-ettevõtja:

- ei ole täitnud kõiki tunnistuse kasutamise tingimusi,
- esitas tunnistuse andmiseks või pikendamiseks vajalike andmete hulgas ebaõiget teavet.

Tunnistuse tõestatud koopiat tuleb hoida autoveo-ettevõtja ruumides.

Tunnistuse originaali tuleb hoida sõidukis ja juht peab selle esitama alati, kui volitatud kontrolliametnik seda nõuab.

---

<sup>(1)</sup> "Sõiduk" on liikmesriigis registreeritud mootorsõiduk või ühendatud autorong, millest vähemalt mootorsõiduk on liikmesriigis registreeritud, ja mida kasutatakse eranditult kaupade veoks."